

## ABONAMENTELE

Pentru Sibiu:

1 lună 1 cor. 70 bani,  $\frac{1}{4}$ , an 5 cor.,  $\frac{1}{2}$ , an 10 cor., 1 an 20 cor.  
Pentru ducerea la casă cu 30 bani pe lună mai mult.

Pentru monarhie:

lună 2 cor. 40 bani,  $\frac{1}{4}$ , an 7 cor.,  $\frac{1}{2}$ , an 14 cor., 1 an 28 cor.

Pentru România și străinătate:

$\frac{1}{4}$ , an 10 franci,  $\frac{1}{2}$ , an 20 franci, 1 an 40 franci.

Abonamentele se fac numai plătindu-se înainte.

## TRIBUNA

## INSERTIUNILE

Un șir garmond prima-dată 14 bani, a doua-oraă 12 bani  
a treia-oraă 10 bani.

Redacția și administrația: Strada Poplăcei Nr. 15.

Se prenumără la poște și librării.

Epistole nefrancate se refuză. — Manuscrise nu se înapoiază.

Numeri singuratici la 10 bani se vând în Sibiu: la librăria „Tipografică”, societate pe acțiuni și la librăria L. Michaelis, strada Cisnădiei, 27. — În Alba-Iulia: la librăria Weisz Bernat „la loteria

## Drepturile noastre.

IX.

(p.) În manifestul din 20 Octombrie 1848, adresat tuturor popoarelor țării, Împăratul Ferdinand zicea următoarele:

„Voim ca toate popoarele noastre aparținătoare la coroana ungară, — de ori-ce limbă și origine, — să fie bine instruite că ce avem de cuget să facem în virtutea drepturilor și a datorințelor noastre regale. De aceea le facem prin această cunoscut, că scopul nostru este să asigurăm pentru todeauna popoarelor noastre întreaga folosire a libertății, pusă sub binecuvântarea păcii, a ordinei și a buneistării de aci isvorite. Fiecare naționalitate a aflat la noi totdeauna scut și în noi cultivator îngrijorât al desvoltării sale pacifice. Direcțiunea aceasta o vom urma întotdeauna, și nu vom tolera ca o naționalitate să apese pe cealaltă. Egala îndreptărire a tuturor este scopul nostru, pe care vom căuta să-l realizăm cu mijloacele ce ne stau la dispoziție, pe baza legilor constituționale.

Vedem, că în manifestul acesta Coroana a intrat cu totul în vederile noastre, în vederile adunării naționale dela Blaj, pentru-că în jurământul depus pe „Câmpul-Libertății” și noi ziceam, că nu vom asupra pe nimeni, dar nici nu vom tolera ca alții să ne asuprească pe noi. Vedem, că Coroana promise tuturor popoarelor sale perfecta egală îndreptărire și promite, că le va asigura pentru todeauna întreaga folosire a libertății.

Dar Coroana n'a putut împlini promisiunea dată și n'a putut asigura popoarelor folosirea libertății. Cu mare părere de rău o spune aceasta însuși Împăratul Ferdinand în răspunsul dat la petițiunea regimentului II. de graniță din Ardeal, adresat Coroanei tot în chestia redobândirii drepturilor noastre răpitate. Monarhul zicea așa:

„Rugămintea subțernută mie de către deputații din al doilea regiment român de graniță din Ardeal, pentru a li-se delătura mai multe apăsări cari le îngreunează soartea, am primit-o de bună și din ea am văzut cu bucurie sentimentele de neclintită credință de care sunt însufleții petenții; dar sunt silit, acum odată încă, a-mi exprima durerea, că împrejurările de față nu permit, ba fac chiar o neputință, a lua singuraticele puncte în esaminare și a lua cuvințioasele măsuri. Am însă cel mai statornic cuget, ca imediat cum se va oferi ocaziunea să se îee rugămintea în considerare și spre acel scop să se pună în lucrare pregătirile cuvenite.

Numai un părinte bun și adevărat vorbește cu copiii sei astfel cum a vorbit Împăratul Ferdinand cu grănicerii sei români, exprimându-și durerea, că încă acum, de data aceasta, nu poate face nimica pentru Români; dar va veni ocaziunea bună și va face. Ne putem ușor închipui, de câte-ori nu va fi simțit Împăratul Ferdinand durerea aceasta, și de câte-ori nu va fi simțit asemenea durere și gloriosul seu urmaș, fără însă să o spună pe față.

Dar să revenim la conclusele și decretările adunării naționale dela Blaj. Deodată cu prezentarea lor Coroanei, în formă de petiție, pentru a le da preafinalta aprobare, au fost ele prezentate și dietei Ardealului, pentru a le lua la cunoștință. Ște când Coroana primia de bune petițiile Românilor; promitea asigurarea drepturilor lor prin lege specială, și-și exprima durerea, că deocamdată împrejurările nu-i permit să satisfacă dorințelor și justelor pretențiuni ale Românilor: dieta maghiară din Cluj a aflat, că prin uniune dorințele și pretenziunile Românilor sunt împlinite. Dar să lăsăm să vorbească dieta însăși.

În 20 Iunie 1848 dieta din Cluj ia în desbatere petiția adunării naționale dela Blaj, și la propunerea deputatului Szász Károly îi dă următorul răspuns, în formă de rezoluțiune:

— Având în vedere cele două petițiuni adresate acestei diete din partea concetățenilor nostri valahi, prin o delegațiune, precum și rugarea Valahilor de pe fundul regiu, prezentată prin deputații Orăștiei; având mai departe în vedere Memorandumul pe care cei doi Episcopi valahi l-au subțernut încă la 1842 staturilor de pe atunci ale țării; având în fine în vedere, că noi suntem dator, ca pe Români, cari au purtat de secole în comunitate cu ceialalți locuitori ai patriei, fericirile și nefericirile, ear' acum au devenit concetățenii nostri liberi, cu egale drepturi și egale datorințe, — să-i spriginim cu sinceră bunăvoință și să ne interesăm de afacerile lor, cu considerare la binele și existența patriei noastre; având toate acestea în vedere, staturile, manifestând sincere sentimente față de concetățenii nostri valahi și asigurându-i de preveniență în toate chestiile folositoare, legale și juste, decid:

Fiindcă deoparte prin legile dela 1848 ale țării surori ungare, cari în urma unirii ambelor țări se estind acum și asupra Ardealului, de altă parte prin articolul de lege votat din partea Ardealului tocmai în anul acesta, toate restringerile și raporturile de subordonare, cari existau în înfelesul legilor de până acum cu privire la diferitele populațiuni ale Ardealului, în special cu privire la Valahi, precum și cu privire la diferitele profesii de credință religioasă, au fost sistate de tot și cu desăvârșire, — ear' în schimb a fost decretat principiul egalei îndreptărire, fără privire la naționalitate și religie, pe seama tuturor locuitorilor patriei unite, și a fost acceptat ca peatră fundamentală, vecinică și neresturnată a constituției ungare; fiindcă mai departe, prin legile numite s'a șters iobăgia și zeciuala pentru todeauna; legislativa s'a așezat pe bazele reprezentării populare, ear' prin aceasta s'a deschis și pe seama Valahilor nenobili posibilitatea participării la alegerile de deputați dietei și tot așa s'a introdus și participarea în măsură egală la sarcinile statului: staturile țării cred, că prin toate acestea plângerile și acușările concetățenilor nostri valahi sunt delăturate, ear' dorințele și pretenziunile lor juste, împlinite.

Cu privire la acele puncte din rugările și memorandumul numite, cari pot fi privite de nerolvate, vor forma obiect de rezolvare justă și potrivită, de altcum nu numai pentru Valahi exclusiv, ci pentru toți locuitorii patriei, — în formă egală, — pe seama viitoare diete comune, ce se va ține cu cooperarea reprezentanților tuturor națiunilor și religiunilor; și anume, cu atât mai virtos, cu cât chestiile acelea ating și pe Valahii de dincolo de Ardeal, din Ungaria, în mod egal, prin urmare ar fi o ingerență neiertată în cercul de activitate al legislativei comune, dacă în privința aceasta am aduce lege nouă.

Fiindcă luarea de măsuri extraordinare, pentru redobândirea averilor luate pe nedrept, prin ori-și-oine, dela singuraticele comune valahe, e incompatibilă cu principiile fundamentale ale justiției: redobândirea lor trebuie încercată pe cale politică și judecătorească la judecătoriile ce există sau de acum se vor înființa.

E de prisos, credem, să mai facem comentarii acestei rezoluțiuni, care rămâne pentru todeauna prețios document despre bunăvoința Maghiarilor, manifestată față de noi și de drepturile noastre juste și legitime, pe vremea, când ei aveau cel mai mare interes să se pună bine cu noi.

## Procesele „Tribunei”.

Am dat știrea, că în procesele de presă, intentele „Tribunei” în chestia Iancu, avea să fie ascultat și dl George Novacovici, pe care însă dl Gödri Sándor, jude de instrucție la tribunalul regesc din loc, n'a voit să-l asculte în limba românească, și nici procesul verbal luat despre aceasta, n'a voit să-l talmăcească inculpatului în limba sa maternă.

În contra acestei proceduri a dlui jude de instrucție, dl G. Novacovici a înaintat tribunalului din loc următorul gravamen:

Onorat senat de acușă! În temeiul §-ului 113 din procedură. am onoare a ridica contra procedurii dlui Alexandru Gödri, jude la tribunalul regesc din Sibiu și jude de instrucție, în afacerea ascultării mele ordinate și întemplate la 21 August st. n. 1900 prin decisiul de sub nr. 3334/900 — următorul

## Gravamen:

Considerând, că caput X., art. de lege XXXIII. din 1896 dispune în modul cel mai clar, că la dorința expresă a inculpatului și la afirmarea, că nu pricepe de loc sau în parte limba statului — ascultarea înaintea judeului de instrucție are să se facă în limba sa maternă;

considerând, că în baza §-ului 140 din articolul de lege sus amintit, în cazul când nu pricepe limba inculpatului, dl jude de instrucție este dator a ordona interpret;

considerând dispozițiile legii de naționalități — art. 44 §. 7 din 1868 — care îndreptățește pe inculpatul să pretindă ascultarea sa în limba sa maternă:

sunt nevoit a ridica gravamen contra procedurii dlui Alexandru Gödri, jude de instrucție, care nebagând în seamă susamintitele dispoziții ale legii, — ba desprețind chiar însăși legea, — a făcut imposibilă ascultarea mea, ear' la sfârșit cu toată insistența mea de a mi-se ceti și de a mi-se explica și în limba mea maternă protocolul luat, conform §-ului 121 din procedură — a zădărnicit însuși subscrierea protocolului.

În urmarea acestora rog onoratul senat de acușă a proceda conform dispozițiilor legii și a ordona ascultarea mea în limba mea maternă românească.

G. Novacovici.

## Un raport prețios.

Ilustrul profesor universitar din Iași, dl A. D. Xenopol, a adresat ministrului de culte din România un important raport despre cele petrecute la Paris, la congresul de istorie. După-cum se știe, dl Xenopol a presidat mai multe ședințe ale congresului și a pus în discuție continuitatea Românilor în Dacia, dela Traian până astăzi, făcând comunicări, cari au făcut senzație în lumea științifică. Despre toate acestea dl Xenopol face o dare de seamă în raportul prezentat ministrului seu de culte, scriindu-i următoarele:

## Domnule ministru!

Însărcinat de predecesorul domniei voastre la ministerul instrucțiunii publice și al cultelor a reprezenta țeara noastră la congresul de istorie comparată, ce s'a ținut în cursul lunii Iulie la Paris, vin a vă supune rezultatul împărțirii mele la acel congres, precum și la acel al învățământului superior, la care am luat parte ca rector al universității din Iași.

Încă înainte de a primi pofirea spre participarea la congresul de istorie comparată, am găsit de cuviință a întimpina prin un răspuns critic o scriere a publicistului ungar Alexandru de Bertha, intitulată *Magyars et Roumains devant l'histoire*, în care scriere chestiunea și istoria relațiilor dintre Români și Unguri sunt sistematic falsificate în interesul politice actuale maghiare. Am făcut asupra scrierii dlui de Bertha o co-

municare la „Academia Română”, care comunicare a apărut în anele ei. Aceeași lucrare am pus-o dlui ministru al instrucțiunii publice și al cultelor pe limba franceză și am publicat-o la Paris la editorul scrierilor mele franceze, Ernest-Leroux, în 1500 exemplare, cari s'au trimis la toți oamenii cei mai însemnați din Europa și la membrii celor două congrese de istorie comparată și de învățământ superior. Pot să vă spun că broșura, din care am onoare a anexa 5 exemplare, a fost foarte bine apreciată de toate somitățile reprezentate în cele două congrese, cu cari somități mi-s'a prilejit a vorbi. O prelucrare ceva schimbată în limba germană a fost inserată de mine în „Deutsche Literaturzeitung” din Berlin. Cu acest prilej am aflat dela dl Em. Grigorovitz, student la Berlin, care a fost rugat de redacțiunea revistei a face corecturile, că s'a ivit în sinul societății literare a cărei organ este „Deutsche Literaturzeitung” o interesantă discuție privitoare la primirea sau neprimirea articolului meu.

Causa acestei dezbateri era împrejurarea, că eu atacam în răspunsul meu întreaga istoriografie maghiară privitoare la Români și se vede că această țință a răspunsului meu displăcea unor membri ai societății literare. Vocea precumpnită a președintelui Oscar Schmidt însă făc, ca răspunsul meu să fie primit tale quale cu o singură îndreptare, anume înlocuirea termenului prea drastic întrebunțat de mine spre a califica scrierea dlui de Bertha de *Machwerk* prin acel de *Tendenzschrift*. Membrii germani ai ambelor congrese cunoșteau articolul meu și m'au complimentat asupra lui. Scrierea dlui de Bertha fiind făcută tocmai în vederea congreselor și a oșosei, și fiind răspândită în numeroase exemplare în toate părțile, cred că întimpinările făcute de mine în ambele limbi, germană și franceză, a avut efectul a restabili adevărul în chestiunea românească.

În congresul însuși de istorie comparată, cea dintâi comunicare înscrisă la ordinea zilei a fost cea a subsemnatului asupra *Ipotesei în Istorie*. În ea tratam chestiunea logică a naturii ipotezei în științele istorice în asemănare cu aceeași materie în științele naturale. Ca exemplu însă de ipoteza istoriei, am adus tocmai chestiunea părăsirii Daciei de coloniști și deci stăruința sau nestăruința Românilor în Dacia dela Aurelian încoace. Punând chestiunea pe adevăratul tărâm, acel științific, care nu permite stabilirea adevărului înverdat în istorie decât pe baza de mărturisiri contemporane și nebanuite, ear' nu pe temeiul de argumentări trase din fapte posterioare evenimentului de stabilit, în care cas putem avé în istorie numai adevăruri ipotetice, am tăiat puțința unei afirmări apodictice, precum obișnuise Ungurii a o face în scrierile lor, susținând că adevărul nedubitabil este pe partea lor. Dacă chestiunea rămâne însă în domeniul ipotezei, se naște întrebarea, care din cele două ipoteze, cea a Ungurilor sau cea a Românilor este mai apropiată de adevăr? și aci am adus o serie de considerațiuni cari se vină în spriginul tesei românești.

Comunicarea mea a fost primită de congres cu multă simpatie. Imediat după a ei cetire s'a sculat dl Láncozy, deputat în parlamentul maghiar și profesor la universitatea din Budapesta, căutând să combată unele din argumentele înfățișate de mine. Am răspuns la toate întimpinările sale. Discuțiunea a fost ascultată de congres cu cel mai viu interes, cu toate-că a depășit mult cele 45 minute regulamentare cât ar fi trebuit să țină cuvenitările mele cele două ca și cea a dlui Láncozy.

A doua zi chestiunea românească reveni ear' pe tapet cu prilejul unei disertații a dlui Dévai, profesor la universitatea din Budapesta, asupra primilor vasali ai Ungariei, în care disertație dl Dévai amintind documentele înaintea unei adunări ce nu cunoștea decât puțin și nu într-un chip amănunțit chestiunea românească, putea să întorcă mințile spre tesa ungară. Am luat cuvântul și l-am combătut, istorisind din memorie textele trunchiate intru-cât mi-a fost prin puțință și combătând mai ales încheierea d-sale a unei *deslegări definitive chestiunii române*, întemându-mă spre aceasta pe considerațiunile desvoltate în ziua anterioară asupra caracterului esențial ipotetic al controversei. Această ședință, care fu în mare parte ocupată cu tratarea chestiunii române, încă interesă în înalt grad pe congresiști, și dacă nu mă înșel, părerea românească a eșit triumfătoare, cel puțin dacă mă refer la sublinierea cu aplause a răs-

punsului meu și la comunicările particulare ce mi-le-au făcut mai mulți din membrii congresului. Trebuie să mărturisim însă, că dezbaterile au fost foarte curtenitoare din partea Ungurilor. Dl Láncozy și dl Dévai au venit să-mi stringă mâna după fiecare din întimpinările mele.

La congresul învățământului superior am făcut o comunicare asupra necesității de a se introduce cursuri asupra *teoriei istoriei* în universități, întemându-mă pe scrierea mea *Les Principes fondamentaux de l'histoire*. (Paris. Leroux, un vol. de 342 de pagini). Acest desiderat s'a primit între dorințele formulate de congrese. Am luat apoi parte la dezbaterile asupra estensiunii universitare și am spriginit părerea, că estensiunea universitară trebuie să tindă a face să pătrundă ideile înalte produse de universitate în sinul masselor celor mai inculte, în măsura putincioasă, că estensiunea universitară trebuie să caute a apropia păturile înalte ale inteligenței omenești, conducătoare evoluțiunii, de masele informate ce numai se folosesc de rezultatele obținute de păturile conducătoare, fără a-și da seama de principiul pe care se întemeiază.

Aceste fiind rezultatele împărțirii mele la ambele congrese, am onoare a le supune la înalta d-voastră apreciere.

Primiți, vă rog, domnule ministru, asigurarea prea înaltei mele considerațiuni.

A. D. Xenopol.

## Scrieri din Macedonia.

— Dela corespondentul nostru. —

Bitolia, 4 August v.

Afară de școala normală de fete, în toată Turcia, pentru instrucțiunea mai înaltă a Românilor macedoneni sunt 3 școale secundare de băieți, și anume: liceul din Bitolia, gimnasiul din Ianina și gimnasiul din Berat. Cel dintâiu, așezat în centrul Macedoniei, e liceu complet cu 7 clase și e cel mai vechiu, fundat fiind la 1880. Gimnasiul din Ianina, înființat pentru instrucțiunea Românilor din Epir, e al doilea îndată, având o existență de 13 ani. Nu mai mult de 6 ani numără gimnasiul din Berat, fundat pentru scăparea de desnaționalizare a Românilor din Albania. La aceste 3 școale mai trebuie adăugate școala comercială din Salonie și școalele comerciale preparatorii din Veria și Crusova, câteși trei înființate acum un an.

Liceul din Bitolia are cea mai avantajoasă și cea mai nimerită pozițiune din punctul de vedere al intereselor românismului. Eată de ce: în primul rând Bitolia e cel mai mare centru românesc, numărând o populațiune de vre-o 12.000 de Români. În alte privințe acest oraș, după Salonie cel mai mare din întreaga Macedonia, are o importanță comercială din cele mai însemnate. Pe lângă acestea nu trebuie perdut din vedere și faptul, că Bitolia e centrul de activitate al tuturor propagandelor, cari luptă din răspuțeri să ajungă stăpâne pe situație. Atăta pentru Bitolia. Eșind afară din oraș, constatăm, că din toate părțile el e încins ca o coroană de mulțimea marilor orașele românești, dintre cari unele, cum bună-oraă sunt Crusova și Vlaho-Clisura numără fiecare câte 8000 de Români.

Nu tot același lucru se poate spune și despre gimnasiul din Ianina. Nu numai că orașul Ianina n'are o numeroasă populațiune românească, dar el nici nu e așezat în centrul comunelor și satelor românești din Epir, ceea-ce ar fi motivat înființarea gimnasiului la Ianina. Nu, acest oraș e grecesc și este izolat de Români din Epir. Aceste considerante au determinat pe revisorul școlilor din Epir, dl Nuși Tulliu, un tânăr cu care se poate mândri neamul nostru, să ceară strămutarea gimnasiului la Meșovo (Amincin), care are asupra Ianinei două mari avantaje, și anume: are o populațiune de 6000 locuitori numai Români și e situat în centrul unui puternic grup de comune și sate românești. Din parte-mi nu pot decât să aprob strămutarea cerută.

Gimnasiul din Berat — am spus-o la început — are menirea de a lumina și a oprî disparițiunea ca națiune a Românilor din Albania. Din cei 15.000 de locuitori, câți are orașul Berat, vre-o 4000 sunt Români. Români deci sunt în minoritate, însă așa e în orașele din Albania. În toate populația e mixtă, compusă fiind din Albanezi și Români. Apoi Beratul are avantajul, că nu de-





Escelent pentru frumseța femeiască  
 contra înriurinelor soarelui și vânturilor  
**Crema-Margareta**

a lui  
**C. Földes, Arad.**

Garantată ea liberă de mercuriu și plumb, pe lângă aceasta corăș-punzătoare întru toate ordinațiunile ministeriale nr. 71012. Brevetată legal. Numeroase scrisori de mulțumită și recunoștință în original.

Desfacere și spedare per postă sub cea mai strictă discrețiune și numai marfa absolut proaspătă.

Prețul original pentru Crema-Margareta **50 cr.**, Săpun-Margareta **35 cr.**, Pudră-Margareta **60 cr.**

Deposit principal:

**Parfumeria Meltzer,**  
 strada Cisnădiei, (edificiul comandei de corp),  
 în Sibiu.

**Gustav Meltzer,**  
 fabrică de săpun și luminări, strada Gușteritei,  
 în Sibiu.

**Covrigi sărați! Covrigi sărați! Covrigi sărați!**

Spre vânzare mai departe numai p. t. comercianților de delicatose și coloniale, cofetarilor, hotelierilor, posesorilor de restaurante, brutarilor și prăvăliilor de brutărie de lux.

1 colli-postal de circa 1000 bucăți 4 fl. franco la fiecare stațiune postală, pe lângă rambursă,

oferă unicul stabiliment de desfacere pentru Transilvania în Sibiu, str. Turnului nr. 21 la Friedrich Ziegler,

din fabrica de cozonaci-bisquit, minată cu vapor, a lui Stanislau Gurgul, furnisor ces. și reg.,

premiată cu 40 medallii de argint și aur, și diplome de onoare.

Tot felul de prăjituri pentru teă, pesmeți, alături cu mandule, lipiuri dulci (Specialități turcești)

[193] 14-15

**Candidat de avocat**

cu praxă este numai decât primit în cancelaria advocațională a subscrisului. Salar dela 100—160 coroane lunar precum și 5 coroane de fiecare esmisiune.

**Dr. Dimitrie Magdu,**

[297] 1-3 avocat în M.-Radna.

**Anunț.**

**Un practicant de notar,** care cunoaște bine limba maghiară, află imediat ocupațiune în cancelaria subscrisului. — Dotație 360 cor. anual și provisiune întreagă și cuartir.

**Avram Acelenescu,**

[299] 1-1 notar în Galeș,  
 p. u. Szelistye (Szeben-megy).

**Publicațiune.**

În cancelaria institutului subsemnat se primește **un tinăr** cu cunoștințe de comptabilitate, cu salariu anual de 600 coroane.

Reflectanții au a-și așterne cererile lor, instruite cu documente despre cualificațiunea lor, subsemnatei direcțiunii până la **22 Septembrie a. e. st. n.**

Mercurea, la 22 August 1900.

[298] 1-3

**Direcțiunea**

cassei de păstrare în Mercurea.

**Căsătoria viitorului.**

Ediția 47 cu ilustrațiuni. Modern, practic și foarte instructiv. În estensiune de 208 pag., prețul 30 cruceri, porto 12 cr. separat, pentru care speclarea se va face ca epistolă dublă închisă. (Marce postale austriace și ungare se primesc în preț de plată).

**I. Zaruba & Co.**

Hamburg. [94] 25-26

**Cui îi trebuie mulți bani?**

lunar până la 1000 coroane se pot câștiga cinstit și fără nici un risc. A se adresa sub **M. S.** la: Annoncen-Expedition im Frankfurt a/M. Rödelheim.

[110] 21-50

**Lupta pentru drept**

de

**Dr. Rudolf de Jhering**

traducere

de **Teodor V. Păcățan.**

Prețul 2 coroane.

Această carte ar trebui să o citească și studioze

— **fiecare Român,**

— **luptător pentru**

— **dreptul național.**

Se află de vânzare la:

**Librăria W. Krafft.**

**Descrierea Ardealului.**

Cine voește să cunoască frumoasa țeară a Ardealului, și cu deosebire Munții-Apuseni, patria lui Horia și Iancu, să citească scrierile lui Silvestru Moldovan anume:

**Țeara-Noastră,**

descrierea părților sudice ale Transilvaniei și Valea-Murșului, apoi

**Zarandul și Munții-Apuseni.**

Cu 9 ilustrațiuni și o schiță.

Descrierile sânt făcute în fel de călătorie, cu datinele și porturile Românilor și cu multe legende despre dealuri, cetăți, isvoare ș. a.

Fiecare carte costă 2 cor. (și 10 bani porto), în România 3 lei.

Toate ziarele noastre au apreciat în cuvinte elogiase aceste descrieri, unicele ce le avem despre Transilvania în limba română:

„Liga română”, serie între altele;

„Până astăzi n'a existat în limba română o descriere a acestor regiuni atât de interesante din mai multe puncte de vedere. Dl Silvestru Moldovan a răspuns deci prin această publicațiune unei trebuințe ce într'adevăr se simțea la noi. Sperăm, că publicul cetitor va face acestei scrieri primirea amabilă pe care o merită.”

Comande se pot face la

**Librăria W. Krafft.**

Banca generală de asigurare  
**„TRANSILVANIA“**  
 întemeiată la anul 1868

în Sibiu, str. Cisnădiei nr. 5 (edificiile proprii).

asigurează în cele mai avantajoase condiții:

**contra pericolului de foc și esplosiune**

edificii de ori-ce fel, locuințe și clădiri economice, magazine de mărfuri, mașine agricole, mobile, vestimente și rușă, cară și vite de tot soiul, produse de câmp și de recoltă etc. etc.;

**asupra vieții omului:**

în toate combinațiunile conform tabelor sale foarte variate, ca asigurări simple pe cazul de moarte, asigurări mixte cu termen, asigurări de copii, de zestre, rente viagere, asigurări cu plățirea de două-ori a capitalului, și cu polite libere de premii etc

Asigurări populare fără cercetare medicală (sistem german).

Asigurări pe spese de înmormântare cu solvire imediată.

Fonduri de rezervă și de garanție specială:

1,400.000 coroane,

plasate în scrisuri fonciare și în siguranțe populare.

Active cu finea anului 1899: 2 milioane 185 mii coroane.

Stocul asigurărilor:

Valori asigurate contra incendiului:

64 milioane coroane.

Capitale asigurate asupra vieții:

9 milioane coroane.

Dela întemeiere institutul a solvit:

2,825 645 cor. 62 bani pentru daune de foc și 2,498.042 cor. 10 bani capitale asigurate pe viață, total: 5,323.687 coroane 72 bani.

Oferte și ori-ce informațiuni se primesc prin Direcțiune în Sibiu, la agenturile principale în Arad, Brașov și Timișoara, la agențele generale din Cluj și Budapesta, precum și la reprezentanții speciali în toate comunele mai mari.

Prospecte și tipărituri gratuit și franco.

[207] 28-30

**Direcțiunea în Sibiu,**

str. Cisnădiei nr. 5, etajul I., curtea I.

**Legea veterinară**

atât de mult folositoare tuturor economilor și tuturor primăriile comunale — a eșit de sub tipar în a doua ediție îndreptată și îmbogățită. »Reuniunea română de agricultură din comitatul Sibiului« a îngrijit ca atât limba cât și forma cărței acesteia să fie cât se poate de potrivită, pentru-ca poporul să poată pe deplin înțelege sfaturile și îndrumările ce i-se dau cu privire la: pasapoarte, tîrguri de vite, boale lipicioase și multe alte lucruri folositoare. Cartea se numește

**Învățătorul Munteanu**

împărtășește economilor sei cele mai de lipsă cunoștințe despre

**LEGEA VETERINARĂ**

(Lecuirea vitelor)

și

**BOALELE LIPICIOASE (CONTAGIOASE)**

stând cu dinșii la sfat în serile lungi de iarnă.

De

**Tormay Béla.**

Ediția II. revizută — 152 pagini mari.

Cartea costă 80 bani (cu porto postal 90 bani) și se poate cumpăra dela

**Reuniunea română de agricultură**

din comitatul Sibiului.

**Din editura „Tipografie”, societate pe acțiuni în Sibiu.**  
**Biblioteca populară a „Tribunei”.**

1. Pădureanca. Novela de Ioan Slavici, 12 coale tip., broș., elegant. Un exemplar 60 bani.
2. Fata Stolerului de Matilda Cugler-Poni. Un exemplar 10 bani.
3. Ce n'a fost și nu va fi. Poveste de I. T. Mera. Un exemplar 8 bani.
4. Pipéruș Pétru. Poveste de I. T. Mera. Un exemplar 16 bani.
5. Păcăl și Tândală. Anecdota de Silvestru Moldovan. Prețul unui exemplar 6 bani.
6. Jucării și jocuri de copii. De P. Ispirescu, culegător-tipograf. Un exemplar 80 bani.
7. Teiu legănat. Poveste de Gr. Sima al lui Ión. Un exemplar 16 bani.
8. Colcăritul. Obiceiurile țeranilor români la nuntă, de Benedict Viciu. Un exemplar 16 bani.
9. Fica a noué mame. Poveste de Silvestru Moldovan. Un exemplar 28 bani.
10. Povestea lui Ignat. Poveste de Silvestru Moldovan. Un exemplar 6 bani.
11. Sfântul Nicolae. De Matilda Cugler-Poni. Un exemplar 16 bani.
12. Îndărănticul. Poveste de Silvestru Moldovan. Un exemplar 16 bani.
13. Răstăm de mamă. Legenda populară din gîrul Năsăudului. De George Coșbuc. Un exemplar 12 bani.
14. Bunica de Bojona Nămcovă, tradusă din limba boemă de prof. Dr. Urban Iarnik. Un exemplar cu 80 bani.
15. Vlad și Catrina. Poveste de Gr. Sima al lui Ión. Un exemplar 10 bani.
16. Din bătrâni. Ghicitori, întrebări și răspunsuri, frământări de limbă, adunate de Gr. Sima al lui Ión. Un exemplar 16 bani.
17. Pe pământul Turenului de George Coșbuc. Un exemplar 16 bani.
18. Căldărița cu trei picioare. Poveste francească de Eleonora Tănăsescu, după A. Genevray. Un exemplar 16 bani.
19. Cenușoara. Poveste de I. T. Mera. Un exemplar 16 bani.
20. Un peșitor îndărăntic. Novela de Björnsterne Björnson. (1856). Un exemplar 8 bani.
21. Prietenul meu Vântură-Țeară. Din novelele californiene ale lui Bret Harte. Un exemplar 16 bani.
22. Scăpăratoarea. Din povestile lui Andersen. Un exemplar 8 bani.
23. Fata Craiului din cetini. De George Coșbuc. Un exemplar 8 bani.
24. Strigoale. Din fantaziile lui Nicolae Gogol. Un exemplar 40 bani.
25. Drama mamei. Baladă de George Coșbuc. Un exemplar 20 bani.
26. Taina unei vieți. De Björnsterne Björnson. Un exemplar 12 bani.
27. Vecinii. Din fantaziile lui Nicolae Gogol. Un exemplar 40 bani.
28. Păcăl în satul lui. Poveste de Ioan Slavici. Un exemplar 20 bani.
29. Sgărăciul. Comedie de Molière. Un exemplar 60 bani.
30. Lumea proștorilor. Poveste de Silvestru Moldovan. Un exemplar 10 bani.
31. Nusciu-Împărat. Poveste din popor de „Mărgineanul”. Un exemplar 24 bani.
32. Dina-Împărăteasă și peana ei aleasă. Poveste din popor de „Mărgineanul”. Un exemplar 24 bani.
33. Fulger. Poveste în versuri de George Coșbuc. Un exemplar 10 bani.
34. Spice de aur. Cules de dascălul Ioan F. Lezar. Un exemplar 20 bani.
35. Un idil în Roseni. Novela de Bret Harte. Un exemplar 16 bani.
36. Baba iadului. Poveste în versuri de Ioan Măța. Un exemplar 16 bani.
37. Prințesa fermecată. Poveste în versuri de F. Duliu. Un exemplar 20 bani.
38. Dina Mărgărelelor. Poveste în versuri de Ioan Măța. Un exemplar 24 bani.
39. Doi copii. Poveste de Ioan Măța. Un exemplar 20 bani.
40. O partidă în patru. De Antoniu Ghislan zoni. Un exemplar 24 bani.
41. Posacul ban de inimă. Comedie în 3 acte de Carlo Goldoni. Tradusă de domnișoara Al. și Luc. I. Romanescu. Un exemplar 40 bani.
42. Croitorul și cei trei feciori. Poveste de Isa Măța. Un exemplar 80 bani.
43. Mica Fadetă. De George Sand. Un exemplar 60 bani.
44. Rusalia pécenrarul. Poveste de Nicolae Trîbișeni. Un exemplar 44 bani.
45. Roma invinsă. Tragedie în 5 acte de Alexandru Parodi. Tradusă de I. L. Caragiali. Un exemplar 40 bani.
46. Clara Milici. Novela de I. Turghenev. Traducere din limba rusă de Enea Hodoș. Un exemplar 80 bani.
47. Cântă de aur. De Ioan Slavici. Un exemplar 16 bani.
48. Poesii populare. Căntece bătrânești. Din culegerile lui I. Pop Reteganul. Un exemplar 20 bani.

Celor-ce cumpără un număr mai mare de esemplare, cu deosebire librarilor și pes e tot vânzătorilor, să dă rabatul convenit.

Se află de vânzare în librăria W. Krafft în Sibiu.

**Ilustrații românești!**

**Cărți postale**

cu

**ilustrații românești**

„.....toate 'n tot  
 Frumoase cât eu nici nu pot  
 Mai frumoase să'mi socot —  
 Cu mintea mea,

in

**peste 20 variante,**

care de care

mai fermecătoare

Se află cu prețul de 10 bani per bucată

la

**„Tipografia”,**

societate pe acțiuni în Sibiu, str. Poplăcei nr. 16.

La cumpărări mai mari se dă rabat potrivit.

**Tipuri admirabile.**